

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2014.

Art. 3 - De Minister belast met de administratieve vereenvoudiging en de elektronische administratie en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 juni 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/204665]

12 JUIN 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 mars 2013 fixant le cadre organique du personnel d'e-Wallonie-Bruxelles Simplification, en abrégé « eWBS », et du pôle organisationnel de la Banque-Carrefour d'Echange de Données (BCED)

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, telle que modifiée, les articles 77 remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'accord de coopération du 21 février 2013 entre la Région wallonne et la Communauté française organisant un service commun en matière de simplification administrative et d'administration électronique dénommé e-Wallonie-Bruxelles Simplification, « eWBS » en abrégé;

Vu l'accord de coopération du 23 mai 2013 entre la Région wallonne et la Communauté française portant sur le développement d'une initiative commune en matière de partage de données et sur la gestion conjointe de cette initiative;

Vu l'accord du Gouvernement de la Communauté française, donné le 12 juin 2014 en application de l'article 9 de l'accord de coopération du 21 février 2013 entre la Région wallonne et la Communauté française organisant un service commun en matière de simplification administrative et d'administration électronique dénommé e-Wallonie-Bruxelles Simplification, « eWBS » en abrégé;

Considérant que le Gouvernement wallon a décidé, en application de l'article 4, § 2, de l'accord de coopération du 21 février 2013 entre la Région wallonne et la Communauté française organisant un service commun en matière de simplification administrative et d'administration électronique dénommé e-Wallonie-Bruxelles Simplification, « eWBS » en abrégé, de confier à eWBS et au pôle organisationnel de la BCED, la mission spécifique de gestion de la banque de données issues de sources authentiques relative à l'emploi non-marchand en Wallonie, dénommée Cadastre de l'emploi non-marchand en Wallonie, « CENM » en abrégé;

Considérant que la gestion de cette mission spécifique nécessite du personnel dédié à ce projet;

Qu'il convient donc de compléter le cadre du personnel d'eWBS et de la BCED par le personnel spécifiquement affecté à cette mission spécifique;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 janvier 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 janvier 2014;

Vu l'avis favorable du Comité supérieur de Concertation du 31 mars 2014;

Sur proposition du Ministre-Président, en charge de la simplification administrative et de l'administration électronique et du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2bis suivant est inséré dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 mars 2013 fixant le cadre organique du personnel d'e-Wallonie-Bruxelles Simplification, en abrégé « eWBS », et du pôle organisationnel de la Banque-Carrefour d'Echange de Données (BCED) :

« Art. 2bis. Le cadre organique du personnel d'eWBS dédié à la mission spécifique de gestion de la banque de données issues de sources authentiques relative à l'emploi non-marchand en Wallonie, dénommée Cadastre de l'emploi non-marchand en Wallonie, « CENM » en abrégé est fixé comme suit :

Niveau A	2
Niveau B	1

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2014.

Art. 3. Le Ministre en charge de la simplification administrative et de l'administration électronique et le Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 juin 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/204665]

12. JUNI 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. März 2014 zur Festlegung des Stellenplans des Personals von "e-Wallonie-Bruxelles Simplification", abgekürzt "eWBS" und des organisatorischen Pools der "Banque-Carrefour d'Echange de Données" (BCED) (Zentralen Datenbank für den Datenaustausch)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen in seiner abgeänderten Fassung, Artikel 77, ersetzt durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993, und Artikel 87 § 3, ersetzt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Zusammenarbeitsabkommens vom 21. Februar 2013 zwischen der Wallonischen Regierung und der Französischen Gemeinschaft zur Organisation eines gemeinsamen Dienstes für die administrative Vereinfachung und elektronische Verwaltung genannt "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" und abgekürzt "eWBS";

Aufgrund des Zusammenarbeitsabkommens vom 23. Mai 2013 zwischen der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaft über die Entwicklung einer gemeinsamen Initiative in Sachen Datenaustausch und über die gemeinsame Verwaltung dieser Initiative;

Aufgrund der am 12. Juni 2014 in Anwendung von Artikel 9 des Zusammenarbeitsabkommens vom 21. Februar 2013 zwischen der Wallonischen Regierung und der Französischen Gemeinschaft zur Organisation eines gemeinsamen Dienstes für die administrative Vereinfachung und elektronische Verwaltung genannt "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" und abgekürzt "eWBS" gegebenen Zustimmung der Regierung der Französischen Gemeinschaft;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung beschlossen hat, in Anwendung von Artikel 4, § 2 des Zusammenarbeitsabkommens vom 21. Februar 2013 zwischen der Wallonischen Regierung und der Französischen Gemeinschaft zur Organisation eines gemeinsamen Dienstes für die administrative Vereinfachung und elektronische Verwaltung genannt "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" und abgekürzt "eWBS" den organisatorischen Pool der BCED und die Dienststelle eWBS mit der spezifischen Mission der Verwaltung der Datenbank authentischer Quellen bezüglich der Beschäftigung im nichtkommerziellen Sektor der Wallonie, genannt Kataster der Beschäftigung im nichtkommerziellen Sektor der Wallonie (CENM-Cadastre de l'emploi non-marchand en Wallonie) zu beauftragen;

In der Erwägung, dass die Ausführung dieser Mission voraussetzt, dass für dieses Projekt eigens Personalressourcen bereitgestellt werden;

In der Erwägung, dass der Stellenplan der Dienststelle eWBS und der Datenbank BCED durch Personalmitglieder zu ergänzen ist, die dieser spezifischen Mission eigens zugewiesen werden;

Aufgrund des am 27. Januar 2014 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 30. Januar 2014 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 31. März 2014 abgegebenen günstigen Gutachtens des hohen Konzertierungsausschusses;

Auf Vorschlag des mit der administrativen Vereinfachung und der elektronischen Verwaltung beauftragten Minister-Präsidenten und des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. März 2013 zur Festlegung des Stellenplans des Personals von "e-Wallonie-Bruxelles Simplification", abgekürzt "eWBS" und des organisatorischen Pools der "Banque-Carrefour d'Echange de Données" (BCED) (Zentralen Datenbank für den Datenaustausch) wird ein Artikel 2bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 2bis - Der Stellenplan des Personals von eWBS, das spezifisch mit der Verwaltung der Datenbank authentischer Quellen bezüglich der Beschäftigung im nichtkommerziellen Sektor der Wallonie, genannt Kataster der Beschäftigung im nichtkommerziellen Sektor der Wallonie (CENM-Cadastre de l'emploi non-marchand en Wallonie), beauftragt wird, setzt sich wie folgt zusammen:

STUFE A	2
STUFE B	1

Art. 2. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juli 2014 in Kraft.

Art. 3. Der mit der administrativen Vereinfachung und der elektronischen Verwaltung beauftragte Minister-Präsident und der Minister für den öffentlichen Dienst werden ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Juni 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/204665]

12 JUNI 2014. — Besluit van de Waalse Regering houdende wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 14 maart 2013 tot vastlegging van de organieke personeelsformatie van "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" (e-Wallonië-Brussel Vereenvoudiging), afgekort "eWBS", en van het organiserende steunpunt van de Kruispuntbank voor de Uitwisseling van Gegevens (BCED)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 77, vervangen bij de bijzondere wet van 16 juli 1983 en 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 21 februari 2013 tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap tot organisatie van een gemeenschappelijke dienst inzake de administratieve vereenvoudiging en de elektronische administratie, "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" (e-Wallonië-Brussel Vereenvoudiging) genoemd, afgekort "eWBS";

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 23 mei 2013 tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap over het opstarten van een gemeenschappelijk initiatief om gegevens te delen en over het gemeenschappelijk beheer van dit initiatief;

Gelet op de instemming van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 juni 2014 overeenkomstig artikel 9 van het samenwerkingsakkoord van 21 februari 2013 tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap tot organisatie van een gemeenschappelijke dienst inzake de administratieve vereenvoudiging en de elektronische administratie, "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" (e-Wallonië-Brussel Vereenvoudiging) genoemd, afgekort "eWBS";

Overwegende dat de Waalse Regering beslist heeft, overeenkomstig artikel 4, § 2, van het samenwerkingsakkoord van 21 februari 2013 tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap tot organisatie van een gemeenschappelijke dienst inzake de administratieve vereenvoudiging en de elektronische administratie, "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" (e-Wallonië-Brussel Vereenvoudiging) genoemd, afgekort "eWBS", de specifieke beheersopdracht van de gegevensbank uit authentieke bronnen betreffende de non-profit tewerkstelling in Wallonië, Kadaster van non-profit tewerkstelling in Wallonië genoemd, afgekort "CeNM" toe te vertrouwen aan "eWBS" en aan het organiserende steunpunt van de BCED;

Overwegende dat deze specifieke opdracht door personeelsleden ingezet voor dit project moet worden beheerd;

Overwegende dat de personeelsformatie van eWBS en van de BCED derhalve dienst te worden aangevuld met het personeel ingezet voor deze specifieke opdracht;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 januari 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 30 januari 2014;

Gelet op het gunstige advies van het Hoger Overlegcomité van 31 maart 2014;

Op de voordracht van de Minister-President, belast met de administratieve vereenvoudiging en de elektronische administratie en van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het volgende artikel *2bis* wordt ingevoegd in het besluit van de Waalse Regering van 14 maart 2013 tot vastlegging van de organieke personeelsformatie van "e-Wallonie-Bruxelles Simplification" (e-Wallonië-Brussel Vereenvoudiging), afgekort "eWBS", en van het organiserende steunpunt van de Kruispuntbank voor de Uitwisseling van Gegevens (BCED) :

"Art. *2bis*. De organieke personeelsformatie van eWBS ingezet voor de specifieke beheersopdracht van de gegevensbank uit authentieke bronnen betreffende de non-profit tewerkstelling in Wallonië, Kadaster van non-profit tewerkstelling in Wallonië genoemd, afgekort "CENM", wordt bepaald als volgt :

NIVEAU A :	2
Niveau B	1

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2014.

Art. 3. De Minister belast met de Administratieve Vereenvoudiging en de Elektronische Administratie en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 juni 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET